

## Рамочный договор купли–продажи

### **Покупатель:**

АО «ТАТРАВАГОНКА»

ул. Штефаника 887/53

05801 г. Попрад

Словацкая Республика

Зарегистрированный в торговом реестре Okружного суда в Прешове, раздел Sa, вставка номер 191/P

Код ОГРН (ИСО): 31699847

Банковские реквизиты:

В лице:

(далее только „**Покупатель**“)

**и**

### **Продавец:**

Наименование фирмы:

Местонахождение:

Код ОГРН:

Зарегистрированный в

Банковские реквизиты:

В лице:

(далее только „**Продавец**“)

(далее вместе именуемые только „**Стороны**“, а по отдельности „**Сторона**“)

## **Заключают настоящий Рамочный договор купли – продажи**

### **Преамбула**

**Покупатель** является производителем, главным образом, грузовых железнодорожных вагонов, вагонных тележек для грузовых вагонов и прочих узлов грузовых железнодорожных вагонов. Товар, закупаемый у **Продавца**, предназначается для производства **Покупателя** в рамках вышеуказанного предмета предпринимательства.

**Продавец** является ...

### **I.**

#### **Предмет договора**

1. Купля–продажа товара **Продавцом Покупателю** будет осуществляться на основе отдельных самостоятельных договоров купли–продажи (далее только „**договор купли–продажи**“).
2. Предметом настоящего Договора является рамочная регламентация прав и обязанностей Сторон при заключении договоров купли–продажи и поставках товара на основе договоров купли–продажи.

## II.

### Заключение договора купли–продажи

1. **Продавец** обязуется поставить товар, а **Покупатель** принять товар и оплатить его в количествах, по ценам и в сроки, установленные **договором купли–продажи**.
2. **Покупатель** предоставляет **Продавцу** письменный проект для заключения **договора купли–продажи** в срок не позднее, чем за .... календарных дней перед первым сроком поставки, указанным в проекте **договора купли–продажи**.
3. **Продавец** обязан:
  - (i) доставить **Покупателю** утверждение проекта заключения договора купли–продажи  
или
  - (ii) доставить **Покупателю** замечания по предоставленному проекту **договора купли–продажи**  
все в течение 5 календарных дней со дня доставки **Продавцу** проекта **договора купли–продажи**.
4. Утверждение проекта **договора купли–продажи**, содержащее дополнительные соглашения, ограничения или другие изменения, представляет собой отклонение проекта **договора купли–продажи** и считается встречным предложением.
5. При доставке **Покупателю** утверждения проекта **договора купли–продажи** без дополнительных соглашений, ограничений или прочих изменений **договор купли–продажи** считается заключенным.
6. Полученные замечания по проекту **договора купли–продажи** представляют собой контрпредложение договора купли–продажи со стороны **Продавца**, которое **Продавец** может отозвать только по истечении срока 7 календарных дней со дня доставки этого контрпредложения **Покупателю**.
7. После доставки письменного утверждения контрпредложения **договора купли–продажи Продавцу Покупателем**, **договор купли–продажи** считается заключенным.
8. Если **Покупатель** не получит письменный ответ от **Продавца** согласно пункту 3 (i) или 3(ii) настоящего раздела в срок, оговоренный в пункте 3 настоящего раздела, то для целей настоящего рамочного договора это считается проявлением воли **Продавца**, который без замечаний, изменений или дополнений принимает данный доставленный проект **договора купли–продажи Покупателя**, что в данном случае означает заключение **договора купли–продажи**. *Срок для приема этого проекта договора купли–продажи устанавливается .... календарных дней со дня доставки Продавцу. Покупатель имеет право отозвать этот проект перед истечением указанного срока.*
9. Проектом **договора купли–продажи** считается предложение, в котором содержатся в основном следующие данные:
  - a) указание товара – его исполнения, качества, параметров
  - b) указание количества товара
  - c) указание покупной цены в (ЕВРО, Слов. кронах, ...)
  - d) указание сроков поставки товара
10. Образец **договора купли–продажи** представляет приложение № 1 к настоящему договору.

### III.

#### Покупная цена

1. Соглашение по цене является существенным реквизитом и условием заключения **договора купли–продажи**.
2. Если в договоре купли–продажи не указано иначе, цены понимаются на условиях FCA по Инкотермс 2000 и без НДС.
3. Срок оплаты стоимости товара, поставленного Продавцом Покупателю по **договору купли–продажи**, составляет 60 дней со дня полного исполнения поставки на основании счета **Продавца**, выставленного надлежащим образом и доставленного **Покупателю**. Для исключения любых сомнений **Стороны** договорились, что поставка товара является полной, если (i) был поставлен весь товар указанной партии, а также (ii) комплектная сопроводительная документация, и (iii) кроме этого, в случае поставки товара после 31.12.2009 г., весь товар должен быть маркирован штрихкодом в соответствии с положениями настоящего договора. **Продавец** обязан доставить **Покупателю** выставленный надлежащим образом счет.
4. В том случае, если счет **Продавца** не будет содержать реквизиты, установленные общеобязательными правовыми нормами Словацкой Республики, или если счет будет выставлен в противоречии с пунктом 3 настоящего раздела, **Покупатель** имеет право вернуть его **Продавцу** для исправления или дополнения. В таком случае течение срока оплаты будет прервано, а новый срок оплаты начнется со дня доставки правильно оформленного счета в соответствующий отдел **Покупателя**.
5. Оплата покупной стоимости осуществляется по безналичному расчету переводом на счет **Продавца** № : ..... /..... . В том случае, если на выписанном счете или в заключенном **договоре купли–продажи** указан другой номер счета **Продавца**, **Покупатель** без учета данного факта имеет право оплатить в данном случае покупную стоимость на счет **Продавца**, указанный в настоящем пункте.
6. В случае просрочки **Покупателем** оплаты покупной стоимости товара, поставленного на основании **договора купли–продажи**, **Продавец** имеет право начислить пеню в размере 0,03% от задолжаемой суммы за каждый день просрочки.
7. Информационный прейскурант цен на изделия **Продавца** и предполагаемый объем поставок составляет приложение № 2 настоящего договора.

### IV.

#### Условия поставки

1. **Продавец** обязан поставить товар вовремя и надлежащим образом на условиях FCA по Инкотермс 2000, если в **договоре купли–продажи** не оговорено иначе.
2. **Продавец** обязан поставить **Покупателю** товар, вместе с соответствующей сопроводительной документацией, в количестве, с качеством, в исполнении, с параметрами и в сроки согласно соответствующему **договору купли–продажи**. Сопроводительная документация состоит из следующих документов:
  - a) товаро–транспортная накладная,
  - b) свидетельство,
  - c) счет и
  - d) протокол измерений (образец протокола имеется и в приложении № 3 к настоящему договору)
3. Если в **договоре купли–продажи** не оговорено иное, **Продавец** обязан упаковать товар и обеспечить его перевозку способом, указанным в приложении № 4. Если товар на упакован в соответствии с приложением № 4 настоящего договора,

**Покупатель** правомочен отказаться принять данную партию, а обязанность **Продавца** поставить товар надлежащим образом будет исполнена только после поставки товара, упакованного и подготовленного к перевозке согласно приложению № 4. В случае отказа **Покупателя** принять товар в соответствии с настоящим пунктом, **Продавец** обязан данный товар с места поставки отвести за собственный счет.

4. В случае просрочки **Продавцом** срока поставки товара **Покупателю** на основании договора купли–продажи, **Покупатель** имеет право начислить пеню в размере 0,03% от стоимости не поставленного товара за каждый день просрочки. Право на начисление пени не исключает право **Покупателя** на возмещение ущерба, причиненного ему просрочкой поставки.
5. **Товар**, поставленный на основании **договора купли–продажи**, должен отвечать требованиям действующих положений UIC, RIV и соответствующим директивам ORE/ERRI и TSI.
6. **Продавец** может осуществить поставку **Покупателю** раньше срока поставки по заключенному **договору купли–продажи** только на основании ясно выраженного письменного согласия **Покупателя**.
7. В товаро–транспортной накладной, прилагаемой к поставке товара **Покупателю**, должен быть указан номер **договора купли–продажи** и описание товара в объеме, указанном в соответствующем **договоре купли–продажи**.
8. Стороны договорились, что товар, поставленный **Покупателю** на основании **договора купли–продажи** после 31.12.2009 г., **Продавец** обязан маркировать штрихкодом в соответствии со спецификацией, указанной в приложении № 5 настоящего договора.

## V.

### Обеспечение качества

1. **Продавец** обеспечивает и гарантирует, что качество продуктов, выпущенных его заводом в рамках настоящего **договора купли–продажи**, будет полностью отвечать требованиям по качеству и стандартам, введенным и требуемым **Покупателем**. Это условие также распространяется на сопроводительную документацию и/или сертификаты, свидетельства и прочие документы по качеству, если они требуются.
2. В случае, если **Покупатель** для повышения уровня обеспечения качества примет и введет мероприятия, корректирующие политику по качеству в производственных процессах или в области поставочной политики в целях более полного удовлетворения требований своего заказчика, то и **Продавец** переймет данные мероприятия и включит их в свои процессы.
3. Для введения единой и однозначной взаимной коммуникации между **Продавцом** и **Покупателем**, **Продавец** позаимствует, обязуется включить в свои процессы и выполнять обязанности, содержащиеся в документе «Общие условия по качеству поставщиков ТВП» (далее только «**ОУП**»), изданном и действующем у **Покупателя** на дату поставки товара согласно соответствующему **договору купли–продажи**. **ОУП** опубликованы на интернетовском сайте **Покупателя** [www.tatravagonka.sk](http://www.tatravagonka.sk). Стороны договорились, что **Покупатель** правомочен **ОУП** изменять в одностороннем порядке, и в этом случае он поставит **Продавца** в известность об этом факте. Изменение **ОУП** вступает в силу для **Продавца** через .... дней после уведомления о нем.
4. На основании правил и порядка, указанных в **ОУП** по данному договору, ежегодно будет проводиться оценка **Продавца**.

## VI.

### Гарантия

#### и рассмотрение претензий по дефектам товара

1. **Продавец** обязан поставить **Покупателю** товар в количестве и с качеством, требуемыми в **договоре купли–продажи**, особенно это касается согласованного качества, меры или массы. Товар, поставленный на основании **договора купли–продажи**, должен соответствовать обязательным стандартам. Если в **договоре купли–продажи** не устанавливается качество или исполнение товара, то **Продавец** обязан поставить товар такого качества и исполнения, которое подходит для назначения, определенного в **договоре купли–продажи**, а если это назначение в договоре не указано, то для назначения, на которое как правило используется такой товар.
2. Если **Продавец** нарушит обязанность, оговоренную в пункте 1 раздела VI настоящего договора, то такой поставленный товар считается дефектным.
3. **Продавец** отвечает за дефекты, которые товар имеет в момент перехода риска на **Покупателя**, даже когда дефект станет явным только после этого времени. **Продавец** также отвечает за любой дефект, который возникнет после перехода риска на **Покупателя**, если он был вызван нарушением **Продавцом** своих обязанностей.
4. Стороны договорились, что **Покупатель** обязан осмотреть товар, поставленный на основании **договора купли–продажи**, в течение 60 дней со дня поставки товара. **Покупатель** обязан предъявить претензии по дефектам товара, которые он мог обнаружить при обычном осмотре товара по предыдущему предложению, не позднее чем в течение 60 дней со дня поставки товара.
5. **Продавец** обязывается, что товар, поставленный на основе **договора купли–продажи**, будет годным на применение для оговоренного, иначе обычного назначения, или что он сохранит оговоренные, иначе обычные качества, в течение 24 месяцев со дня ввода товара в эксплуатацию в составе конечного изделия, но не более 27 месяцев со дня поставки товара. Действие гарантийного срока не начинается по срок, по который **Покупатель** не может пользоваться товаром из-за его дефектов, за которые отвечает **Продавец**.
6. Проданный товар, обремененный правом третьего лица, считается товаром, имеющим правовые пороки, кроме случаев, когда **Покупатель** согласился с этим ограничением.
7. Если право третьего лица, которым товар обременен, следует из промышленной или другой интеллектуальной собственности, то товар имеет правовые пороки,
  - а) если это право находится под правовой защитой согласно правопорядку государства, на территории которого расположено местонахождение **Продавца**, или осуществляется его предпринимательская деятельность, или находится его местожительство, или
  - б) если **Продавцу** во время заключения договора было известно или должно было быть известно, что это право находится под правовой защитой согласно правопорядку государства, на территории которого расположено местонахождение **Покупателя**, или осуществляется его предпринимательская деятельность, или согласно правопорядку государства, куда товар должен быть далее продан или где должен будет использоваться, а **Продавцу** о данной продаже или месте использования товара во время заключения **договора купли продажи** было известно.
8. Если поставкой товара с дефектами **договор купли–продажи** нарушен существенным образом, то **Покупатель** может:

- c) требовать устранения дефектов поставкой другого товара взамен дефектного, допоставку недостающего товара и требовать устранения правовых пороков
- d) требовать устранения дефектов исправлением товара, если дефекты подлежат исправлению
- e) требовать соответствующую скидку с покупной цены или
- f) отказаться от договора

Право выбора между указанными возможностями принадлежит **Покупателю** и **Покупатель** свой выбор укажет в PSM report согласно пункту 10 настоящего раздела, который доставит **Продавцу**. Если **Продавец** не устранит дефекты товара в соответствующий дополнительный срок или если перед его истечением сообщит, что дефекты не устранит, **Покупатель** может отказаться от договора или потребовать соответствующую скидку с покупной цены.

9. Если поставкой товара с дефектами **договор купли–продажи** нарушен несущественным образом, **Покупатель** может требовать:
- a) допоставку недостающего товара и устранение прочих дефектов товара или
  - b) скидку с покупной цены

Право выбора между указанными возможностями принадлежит **Покупателю** и **Покупатель** свой выбор укажет в PSM report согласно пункту 10 настоящего раздела, который доставит **Продавцу**. Если **Продавец** не устранит дефекты товара в соответствующий дополнительный срок или если перед его истечением сообщит, что дефекты не устранит, **Покупатель** может отказаться от договора или потребовать соответствующую скидку с покупной цены. В случае безрезультатного истечения срока на устранение дефектов товара, **Покупатель** имеет право отказаться от договора без обязанности специально предупреждать об этом праве **Продавца**.

10. В случае обнаружения дефектов товара, поставленного на основании **договора купли–продажи**, работник отдела контроля качества **Покупателя** выставит PSM report (форма PSM report опубликована на интернетовском сайте **Покупателя** [www.tatravagonka.sk](http://www.tatravagonka.sk)), который работник отдела закупок **Покупателя** направит **Продавцу**. В PSM report содержится, в основном, идентификация поставленной партии (наименование товара, обозначение **договора купли–продажи**, товаро–транспортная накладная ...) и описание дефекта, причем в приложении может быть фотодокументация или результаты испытаний.
11. **Продавец** обязан в срок 5 календарных дней со дня доставки PSM report согласно пункту 10 настоящего раздела, доставить **Покупателю** свой ответ по предъявленным претензиям по дефектам товара. Если в указанный срок **Покупатель** не получит ответ от **Продавца** по данной рекламации, то такое поведение **Продавца** будет считаться проявлением его воли, которым он признает свою ответственность за дефекты товара, указанные в данной рекламации.
12. Если **Продавец**:
- a. откажется устранить дефекты товара, указанные в предъявленном PSM report,
  - b. безотлагательно после признания полученной претензии не приступит к устранению дефектов или
  - c. в срок по пункту 11 настоящего раздела не доставит **Покупателю** свой ответ по данной претензии

**Покупатель** имеет право эти дефекты устранить сам, способом по собственному усмотрению за счет **Продавца**. После проведения ремонта **Продавцу** будет

предъявлен счет за ремонт, а **Продавец** обязан данные расходы оплатить немедленно после получения счета.

13. И в том случае, если не исполнено ни одно условие из указанных выше, **Покупатель** правомочен устранить дефекты товара за счет средств **Продавца**, покуда такие расходы в отдельном случае не превысят сумму 50 евро. Счет на указанные расходы после проведения ремонта будет предъявлен **Продавцу**, а **Продавец** обязан данные расходы оплатить немедленно после получения счета.
14. **Стороны** свыше рамок пункта 13 могут договориться, что **Покупатель** в целях минимизации потерь от поставки дефектного товара, отремонтирует поставленный дефектный товар сам за счет средств **Продавца**. **Продавец** в таком случае обязан квалифицированно разработать техпроцесс ремонта и послать его **Покупателю**. За правильность и пригодность процесса отвечает **Продавец**. В случае, если ремонт будет производить **Покупатель**, он имеет право на возмещение фактических, документально подтвержденных расходов на данный ремонт, причем счет за эти расходы он выставит **Продавцу**. Расходы по ремонту устанавливаются на основании оценки **Покупателя**. **Покупатель** имеет право, а **Продавец** обязан оплатить эти расходы, а также ущерб и затраты, которые возникли **Покупателю**, если дефект был обнаружен в процессе производства. **Продавец** обязан возместить **Покупателю** и расходы, связанные с ремонтом или заменой дефектного товара на основании **Покупателем** выставленного счета, безотлагательно после его доставки.
15. **Стороны** договорились, что за каждый обоснованно выставленный PSM report **Покупатель** имеет право на паушальное возмещение затрат, связанных с административными работами по выставлению PSM report в размере 100 евро. **Стороны** договорились, что наряду с правом на паушальное возмещение затрат, связанных с административными работами, **Покупатель** имеет право на возмещение ущерба, вызванного дефектностью товара, включая упущенную прибыль, а также на возмещение расходов, произведенных **Покупателем** в связи с дефектным товаром.

## **VII.**

### **Отказ от выполнения договора**

1. В случае существенного нарушения **договора купли–продажи** одной из **Сторон**, другая **Сторона** имеет право отказаться от выполнения настоящего **договора купли–продажи** сразу же после того, как узнала об этом нарушении.
2. Если одна из **Сторон** допустит несущественное нарушение договорных обязательств, следующих из настоящего **договора купли–продажи**, то другая **Сторона** может отказаться от **договора** в том случае, если **Сторона**, которая просрочила исполнение обязательств, не исполнит свое обязательство и в дополнительный соответствующий срок, который ей был предоставлен, если только она не заявит заранее, что свое обязательство не выполнит.
3. При отказе от **договора купли–продажи** **договор купли–продажи** прекращается тогда, когда волеизъявление **Стороны**, имеющей право отказа от **договора купли–продажи**, получено другой **Стороной**.
4. При отказе от **договора купли–продажи** прекращаются все права и обязанности **Сторон** по этому **договору купли–продажи**. Однако отказ от **договора купли–продажи** не касается права на возмещение ущерба, возникшего нарушением **договора купли–продажи**, а также положений договора, касающихся выбора права, разрешения споров между **Сторонами** и других положений, которые согласно волеизъявлению **Сторон** или ввиду своего характера должны продолжать действие и после окончания действия **договора купли–продажи**.

5. **Сторона**, которой перед отказом от **договора купли–продажи** было предоставлено исполнение от другой **Стороны**, должна это исполнение возратить; при денежном обязательстве вместе с процентами в размере 0,03% / день. Если исполнение возвращает **Сторона**, которая отказалась от **договора купли–продажи**, то она имеет право на возмещение связанных с этим документально подтвержденных затрат.
6. Для целей настоящего договора или **договора купли–продажи** нарушение договора является существенным, если **Сторона**, нарушающая договор, знала во время заключения договора или в то время было разумным предвидеть, с учетом назначения договора, которое вытекает из его содержания или из обстоятельств, при которых договор был заключен, что другая **Сторона** не будет заинтересована в исполнении обязательств при таком нарушении договора.
7. Существенным нарушением **договора купли–продажи** со стороны **Продавца** для целей настоящего договора и **договора купли–продажи** считается, в частности:
  - а. просрочка **Продавцом** поставки товара более, чем на 14 календарных дней или
  - б. поставка более 10% дефектного товара в рамках партии на основе определенного **договора купли–продажи**.

## VIII.

### Юрисдикция и выбор права

1. Правоотношения, возникшие на основе настоящего договора, и правоотношения, возникшие на основе **договора купли–продажи**, включая права **договаривающихся сторон**, вытекающие из этих правоотношений, руководствуются словацким правом с исключением положений коллизионных норм. *(данный пункт не будет применяться в случае словацких поставщиков)*
2. Для толкования примененных торговых оговорок будут использоваться правила, содержащиеся в Международных правилах толкования поставочных оговорок, изданных Международной торговой палатой в Париже (Инкотермс 2000), если в **договоре купли–продажи** не будет оговорено другое.
3. **Стороны** договорились, что для принятия решений по всем спорам, которые между ними возникнут из правоотношений на основании настоящего договора, или **договора купли–продажи**, или связанных с настоящим договором или с **договором купли–продажи**, включая споры о действительности, толковании и прекращении настоящего договора или **договора купли–продажи**, дано правомочие судов Словацкой Республики, а компетентным судом для принятия решений по указанным спорам является областной суд в г. Прешов. *(данный пункт не будет применяться в случае словацких поставщиков)*

## IX.

### Срок действия договора

1. Настоящий Договор является действительным и вступает в силу со дня его подписания обеими **Сторонами**.
2. Настоящий договор заключается на неограниченный срок.
3. **Стороны** договорились о 6 месячном сроке предупреждения о расторжении договора, который начинается с первого числа календарного месяца, следующего за календарным месяцем, во время которого другой **Стороне** было доставлено предупреждение о расторжении договора.

## X.

### Доставка

1. Доставка документов между **Сторонами** в связи с настоящим договором или **договором купли–продажи** осуществляется при личных переговорах или посредством держателя почтовой лицензии (почта).
2. Документ считается доставленным после его приема соответствующей **Стороной**.
3. Все документы, направленные **Стороне** по почте считаются доставленными также в случае, если они вернутся **Стороне** – отправителю из–за невозможности вручения, а были посланы в адрес местонахождения **Стороны** – адресата, указанный в начале настоящего договора, или в другой адрес, который **Сторона** – адресат в письменном виде сообщила **Стороне** – отправителю после подписания настоящего договора.
4. Правовой эффект доставки наступает в случае, если **Сторона** – адресат I) отказом принять документы, или II) не сообщением своего нового адреса для доставки или III) бездействием (особенно не получением уложенного на хранение почтового отправления) сорвет доставку документа. В таком случае днем доставки считается I) день отказа принять документы **Стороной** – адресатом II) день извещения почтой **Стороны** – отправителя о том, что **Сторона** – адресат не была по адресу найдена, III) или последний день срока хранения почтового отправления.
5. Любая коммуникация, которая будет осуществляться между **Сторонами** на основании настоящего договора или в связи с ним, может происходить посредством электронной почты или другого электронного средства на номер факса или адрес электронной почты контактного лица **Стороны**. Эффект доставки любой электронной информации между **Сторонами** настанет исключительно в том случае, если действительно данная информация доставлена в таком виде, в котором ее можно прочитать. В случае, если корреспонденция доставлена в виде, в котором ее нельзя прочитать, **Сторона**–адресат обязана немедленно уведомить о данном факте **Сторону**–отправителя, иначе корреспонденция будет считаться доставленной надлежащим образом.
6. **Стороны** договорились назначить следующие контактные лица:

**От Покупателя:**

Имя и фамилия:

Телефон:

Сотовый:

Факс:

Email:

Имя и фамилия:

Телефон:

Сотовый:

Факс:

Email:

**От Продавца:**

Имя и фамилия:

Телефон:

Сотовый:

Факс:

Email:

Имя и фамилия:

Телефон:

Сотовый:

Факс:

Email:

7. Каждая из **Сторон** обязана письменно уведомить другую **Сторону** о замене контактного лица на адрес, указанный в заголовке настоящего договора. До самой доставки письменного уведомления о замене контактного лица **Стороны**, любые документы, посланные на адрес электронный почты или посланные по факсу на номер факса прежнего контактного лица **Стороны**, считаются доставленными надлежащим образом.

## XI.

### Специальные положения

1. После подписания конкретного **договора купли–продажи**, все предварительные переговоры и переписка, касающиеся содержания этого **договора купли–продажи**, теряют силу.
2. **Покупатель** имеет право задерживать оплату стоимости рекламированного товара, или ее часть.
3. Если некоторые положения настоящего договора или **договора купли–продажи** после их подписания станут недействительными или утратят силу, то это не касается действия остальных положений настоящего договора или **договора купли–продажи**. Вместо недействительных или утративших силу положений настоящего договора или **договора купли–продажи**, или для урегулирования правовых отношений, которые не регламентируются настоящим договором или **договором купли–продажи**, будут применяться положения закона № 513/1991 Кодекса законов о торговле, которые по своему содержанию и назначению ближе всего содержанию и назначению настоящего договора или **договора купли–продажи**.
4. Любые оплаты банковских операции в связи с настоящим договором или **договором купли–продажи**, взимаемые банком, отличным от банка **Покупателя**, производит **Продавец**.
5. Своей подписью на настоящем договоре **Продавец** принимает к сведению, что нарушение им договорных обязательств по **договору купли–продажи** может нанести **Покупателю** ущерб, во много раз превышающий стоимость товара по данному **договору купли–продажи**.
6. **Продавец** не имеет право без ясно выраженного письменного согласия **Покупателя** уступить долговые требования по отношению к **Покупателю** по **договорам купли–продажи**, заключенным в период действия настоящего рамочного договора. Уступка долговых требований по отношению к **Покупателю** в противоречии с настоящим пунктом считается уступкой в противоречии с договоренностью с должником на основании пункта 2, § 525 закона № 40/1964 ГК в позднейшей редакции и будет недействительна как таковая.
7. **Стороны** договорились, что **Продавец** по письменному требованию **Покупателя** предоставит ему свой заверенный аудитором бухгалтерский отчет, ведомость прибылей и убытков в полном объеме и бухгалтерский баланс в полном объеме (далее только „**финансовые отчеты**“) за предыдущий финансовый год.
8. **Продавец** обязуется по письменному требованию **Покупателя** предоставить ему месячные ведомости прибылей и убытков и баланс (далее только „**месячные финансовые отчеты**“) за предыдущий календарный месяц.
9. Каждый комплект **финансовых отчетов** и **месячных финансовых отчетов**, который **Продавец** предоставляет на основании настоящего раздела, подпишут лица, правомочные действовать от имени **Продавца**, как **финансовые отчеты** и **месячные финансовые отчеты**, которые достоверно отражают его финансовое положение а хозяйственную деятельность за период, на конец которого эти **финансовые отчеты** и **месячные финансовые отчеты** были составлены.

## XII.

### Заключительные положения

1. Настоящий договор составлен в 2 оригинальных экземплярах, по 1 для каждой из **Сторон**.

2. Следующие приложения к настоящему договору являются его неотъемлемой составной частью.  
Приложение № 1 – Образец договора купли–продажи  
Приложение № 2 – Справочный прейскурант товара  
Приложение № 3 – Протокол измерений  
Приложение № 4 – Спецификация согласованного способа упаковки и меры по перевозке  
Приложение № 5 – Спецификация маркировки товара штрихкодом
3. Настоящий договор и **договор купли–продажи** можно изменять и дополнять исключительно в виде письменных дополнительных соглашений, подписанных **Сторонами**.
4. **Стороны** заявляют, что положения настоящего договора им понятны, что настоящий договор был заключен определенно, серьезно и понятно на основании их настоящей и свободной воли, не в стесненных обстоятельствах и при явно невыгодных условиях, в знак чего договор подписывают.
5. **Стороны** договорились, что все права и обязанности, вытекающие из настоящего договор или из **договора купли–продажи**, обязывают и правопреемников любой из **договаривающихся сторон**.

г. Попрад, .....

Г. ...., .....

**Покупатель:**

**Продавец:**

.....  
АО «ТАТРАВАГОНКА»

.....

.....  
АО «ТАТРАВАГОНКА»

.....